Official Visitors Program

Arabic | العربية

الزوار الرسميون Official Visitors هم أشخاص يعينهم وزير الصحة العقلية/النفسية وهم مستقلون عن الخدمات الصحية وموظفي صحة نيو ساوث ويلز NSW Health.

أي معلومات تقدمها إلى الزوار الرسميين Official Visitors هي معلومات سرية ولن تتم مشاركتها مع أي شخص دون موافقتك.

يمكن للزوار الرسميين Official Visitor مساعدتك في التحدث إلى الطاقم الطبي والتمريض، وفي فهم حقوقك القانونية، والتحدث عن أي مخاوف لديك.

Bangla | বাংলা

Official Visitors মানসিক স্বাস্থ্য মন্ত্রী কর্তৃক নিয়োগপ্রাপ্ত যারা NSW Health সার্ভিস সমূহ এবং স্টাফ থেকে স্বতন্ত্র ।

Official Visitors কে আপনি যে তথ্যই প্রদান করবেন তা গোপন রাখা হবে এবং আপনার অনুমতি ছাড়া কারও কাছে প্রকাশ করা হবে না ।

Official Visitors মেডিকেল এবং নার্সিং স্টাফদের সাথে কথা বলতে, আপনার আইনগত অধিকারগুলো সম্মন্ধে বুঝতে এবং আপনার যেকোন উদ্বেগের বিষয়ে কথা বলতে আপনাকে সহযোগিতা করতে পারেন ।

French | Français

Les visiteurs officiels (Official visitors) sont nommés par le ministre de la Santé mentale et ne dépendent ni du personnel, ni des services de santé de la Nouvelle-Galles du Sud (NSW Health services).

Toute information que vous communiquez aux visiteurs officiels est confidentielle et ne sera pas divulguée sans votre consentement.

Les visiteurs officiels peuvent vous aider à communiquer avec le personnel médical et soignant, comprendre vos droits et discuter de vos éventuelles inquiétudes.

Greek | Ελληνικά

Οι Official Visitors είναι άτομα διορισμένα από τον Υπουργό Ψυχικής Υγείας και είναι ανεξάρτητοι από τις υπηρεσίες και το προσωπικό του NSW Health.

Οποιεσδήποτε πληροφορίες δίνετε στους Official Visitors είναι εμπιστευτικές και δεν θα κοινοποιούνται σε κανέναν χωρίς τη συγκατάθεσή σας.

Οι Official Visitors μπορούν να σας βοηθήσουν να μιλήσετε με το ιατρικό και νοσηλευτικό προσωπικό, να κατανοήσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας και να μιλήσετε για τυχόν ανησυχίες που έχετε.

Hindi | हिन्दी

Official Visitors मानसिक स्वास्थ्य मंत्री (Minister for Mental Health) द्वारा नियुक्त किए जाते हैं और NSW Health सेवाओं व कर्मचारियों से संबद्ध नहीं होते हैं।

आपके द्वारा Official Visitors को दी जाने वाली कोई भी जानकारी गोपनीय रखी जाती है और इसे आपकी सहमति के बिना किसी के साथ साझा नहीं किया जाएगा।

Official Visitors आपको चिकित्सीय और नर्सिंग कर्मचारियों से बात करने तथा अपने कानूनी अधिकारों को समझने में सहायता दे सकते हैं और आपकी सभी आशंकाओं के बारे में बात कर सकते हैं।

Indonesian | Bahasa Indonesia

Official Visitors adalah orang-orang yang ditunjuk oleh Menteri Kesehatan Jiwa dan tidak terikat dengan penyedia layanan NSW Health dan stafnya.

Setiap informasi yang Anda beri kepada Official Visitors bersifat rahasia dan tidak akan dibagikan dengan siapa pun tanpa seizin Anda.

Official Visitors dapat membantu Anda untuk berbicara dengan staf medis dan perawat, memahami hak-hak hukum Anda dan berbicara tentang kekhawatiran apa pun yang Anda miliki.

Italian | Italiano

Gli Official Visitors sono persone nominate dal Ministro per la Salute Mentale e sono indipendenti rispetto ai servizi e al personale di NSW Health.

Qualsiasi informazione forniate agli Official Visitors rimane confidenziale e non verrà condivisa con nessuno senza il vostro consenso.

Gli Official Visitors possono aiutarvi a parlare con il personale medico e infermieristico, a capire i vostri diritti legali e a parlare delle vostre preoccupazioni.

Korean | 한국어

Official Visitor 들은 정신보건부 장관이 지명하였고 NSW Health 서비스 및 직원들과는 관련이 없는 사람들입니다 .

귀하가 Official Visitor 들에게 제공하는 모든 정보는 비밀유지가 되며 귀하의 동의 없이는 누구와도 공유되지 않을 것입니다 .

Official Visitor 들은 귀하가 의료진 및 간호사들에게 이야기하고 귀하의 법적 권리를 이해하고 귀하의 어떠한 우려사항에 대해서도 말할 수 있도록 지원합니다 .

Nepali | नेपाली

आधिकारिक आगन्तुकहरू (Official Visitors) मानसिक स्वास्थ्य मन्त्रीद्वारा नियुक्त व्यक्तिहरू हुन् र उनीहरू NSW Health सेवाहरु र कर्मचारीहरूसंग सम्बन्धित हुँदैनन् ।

तपाईले Official Visitors हरु लाई दिने कुनै पनि जानकारी गोप्य रहनेछ र तपाईको अनुमति बिना कसैलाई बाँडिने छैन।

Official Visitors हरूले तपाईलाई चिकित्सक र नर्सिंग कर्मचारीहरूसँग कुरा गर्न, तपाईको कानुनी अधिकारहरु बुझाउन तथा तपाईलाई लागेको कुनै चिन्ताका बिषयमा कुराहरू गर्न मद्दत गर्न सक्छन्।

Punjabi | ਪੰਜਾਬੀ

Official Visitors ਉਹ ਲੋਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਲੋਕ NSW Health ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਤੋਂ ਸੁਤੰਤਰ ਹੋ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ Official Visitors ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਗੁਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਵੀ ਸਾਂਝੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

Official Visitors ਚਿਕਿਤਸਾ ਅਤੇ ਨਰਸਿੰਗ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਵਿੱਚ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਗੱਲ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾ ਹੋਵੇ, ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Simplified Chinese | 简体中文

Official Visitors 是由精神卫生部长任命的人员，独立于 NSW Health services 和其工作人员。

您向 Official Visitors 提供的任何信息都是保密的，未经您同意，不会与任何人共享。

Official Visitors 可以协助您与医护人员沟通，了解您的法律权利，并讨论您所关心的任何问题。

Spanish | Español

Los Official Visitors son personas designadas por el Ministro de Salud Mental y son independientes de los servicios y personal de NSW Health.

Cualquier información que brinde a los Official Visitors será confidencial y no será divulgada sin su consentimiento.

Los Official Visitors pueden ayudarle a conversar con personal médico o de enfermería, comprender sus derechos legales y hablar acerca de cualquier preocupación que pueda tener.

Filipino | Tagalog

Ang Official Visitors ay mga taong itinalaga ng Ministro para sa Kalusugang Pangkaisipan at hiwalay sa mga serbisyo at kawani ng NSW Health.

Ang anumang impormasyong ibibigay mo sa Official Visitors ay kompidensyal at hindi ibabahagi kaninuman nang walang pahintulot mo.

Maaari kang tulungang makipag-usap ng Official Visitors sa mga kawaning medikal at pangangalaga, maunawaan ang iyong mga karapatan sa batas at pag-usapan ang anumang mga alalahanin mo.

Thai | ภาษาไทย

Official Visitors คือผู้ที่ได้รับการแต่งตั้งจากรัฐมนตรีว่าการสุขภาพจิตและเป็นอิสระจากบริการและเจ้าหน้าที่ของ NSW Health

ข้อมูลใด ๆ ที่คุณให้แก่ Official Visitors นั้นจะเก็บเป็นความลับและไม่แบ่งปันกับผู้อื่นโดยไม่ได้รับความยินยอมจากคุณเสียก่อน

Official Visitors สามารถช่วยเหลือคุณในการพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์และพยาบาล เข้าใจถึงสิทธิ์ตามกฎหมายของคุณ และพูดคุยเกี่ยวกับข้อกังวลใด ๆ ที่คุณมีได้

Traditional Chinese | 繁體中文

Official Visitors 是由精神衛生部長任命的人員，獨立于 NSW Health services 和其工作人員。

您向 Official Visitors 提供的任何信息都是保密的，未經您同意，不會與任何人共享。

Official Visitors 可以協助您與醫護人員溝通，瞭解您的法律權利，並討論您所關心的任何問題。

Vietnamese | Tiếng Việt

Official Visitor là những người được Bộ trưởng Y tế Tâm thần bổ nhiệm và độc lập đối với các nhân viên và dịch vụ của NSW Health.

Mọi thông tin quý vị cho Official Visitor biết đều được bảo mật và sẽ không chia sẻ với bất kỳ ai nếu không được quý vị đồng ý.

Official Visitor có thể giúp quý vị nói chuyện với nhân viên y tế và nhân viên điều dưỡng, hiểu các quyền hợp pháp của mình và nói về bất kỳ mối bận tâm nào của quý vị.

To speak to an Official Visitor call 1800 208 218 or email

Official Visitors Program
Locked Bag 5016, Gladesville NSW 1675
email: officialvisitorsprogram@health.nsw.gov.au
www.officialvisitorsmh.nsw.gov.au